

Notice technique

Liftgear 70



1. Déclarations

1.1 Copyright

Caromi
Zeeland, 2010

Aucune partie de cette documentation ne peut être reproduite et/ou rendue publique par impression, photocopie, microfilm ou tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Caromi BV.

Sont exclues les parties destinées à être reproduites pour l'utilisation de cette documentation, telles que les instructions abrégées et les indications sur la machine.

1.2 Responsabilité

Caromi BV ne peut être tenu responsable des situations dangereuses, accidents ou dommages résultant du non-respect des avertissements ou instructions figurant sur la machine ou dans cette documentation, notamment :

- utilisation ou un entretien non qualifié ou incorrect ;
- utilisation pour d'autres applications ou dans d'autres conditions que celles indiquées dans ce document;
- utilisation de pièces non prescrites ou mentionnées par Caromi BV;
- réparations sans l'autorisation de Caromi BV ;
- modifications apportées à la machine, comme par exemple des modifications apportées aux commandes, soudures, au système mécanique, ou encore des extensions du système.

Caromi BV ne peut pas non plus être tenu responsable si le client n'a pas rempli toutes ses obligations envers Caromi BV (financières ou autres), ou pour les dommages indirects dus à des pannes ou défauts de la machine (par exemple : produits endommagés, interruption de production, retards, etc.).

1.3 Garantie

Pendant une période de 12 mois après la livraison, Caromi BV accorde au client une garantie contre les défauts de matériaux et de fabrication survenant dans le cadre d'une utilisation normale du Liftgear. Cette garantie ne s'applique pas si les défauts résultent d'une utilisation incorrecte ou de toute autre cause que le matériau ou la fabrication. Elle ne s'applique pas non plus si la cause des défauts ne peut être clairement démontrée.

Pour tous les biens et matériaux non fabriqués par Caromi BV, la garantie ne dépasse pas celle fournie par le fournisseur concerné. La garantie couvre uniquement les matériaux livrés, et non la main-d'œuvre ou le temps, qui sont facturés séparément. Pour les marchandises vendues et livrées avec une garantie d'usine, d'importateur ou de grossiste, seules les conditions de garantie fixées par les fournisseurs s'appliquent.

2. Avant-propos

Ce manuel décrit le Liftgear 70.

Il fournit des informations sur les aspects liés à la sécurité, une description du Liftgear 70 et son principe de fonctionnement, ainsi que des instructions, le mode d'emploi et l'entretien de la machine.

Il souligne les dangers potentiels et donne des conseils pour les éviter.

Il est important de lire attentivement ce manuel afin d'apprendre à utiliser et à entretenir la machine. En lisant et en suivant ce manuel lors de l'utilisation du Liftgear 70, vous et les autres utilisateurs serez en mesure d'utiliser la machine correctement, ce qui permettra d'éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.

Caromi BV fabrique des machines sûres. Ces machines sont conçues selon les dernières normes, conformément au marquage CE. L'utilisateur est responsable de la bonne utilisation et de l'entretien de la machine.

Sommaire

1. DÉCLARATIONS	3
1.1 COPYRIGHT	3
1.2 RESPONSABILITÉ	3
1.3 GARANTIE	3
2. AVANT-PROPOS	4
3. PRÉSENTATION DES MESURES DE SÉCURITÉ.....	6
3.1 SYMBOLES DANS CE DOCUMENT	6
3.2 RAPPEL DES SYMBOLES UTILISÉS	6
3.3 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	7
4. DESCRIPTION GÉNÉRALE DU LIFTGEAR 70	8
4.1 COMPOSANTS PRINCIPAUX DU LIFTGEAR 70.....	8
4.2 UTILISATION PRÉVUE	9
5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION.....	10
5.1 INSPECTION AVANT UTILISATION.....	10
5.2 CHARGEMENT DE LA PILONNEUSE DANS UN VÉHICULE UTILITAIRE.....	10
5.3 DÉCHARGEMENT DE LA PILONNEUSE DEPUIS UN VÉHICULE UTILITAIRE.....	11
5.4 PROCÉDURE DE NETTOYAGE.....	12
5.5 BRUIT DE LA MACHINE.....	12
6. TRANSPORT, INSTALLATION, MISE AU REBUT.....	13
6.1 EMBLACEMENT ADAPTÉ	13
6.2 ESPACE DE TRAVAIL	13
6.3 INSTALLATION.....	13
6.4 MISE AU REBUT DE LA MACHINE.....	13
7. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	14
7.1 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	14
7.2 PROGRAMME D'ENTRETIEN.....	14
7.3 RÉPARATIONS	14
8. CARACTÉRISTIQUES.....	15
9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	16
10. ANNEXES TECHNIQUES.....	18

3. Présentation des mesures de sécurité

3.1 Symboles utilisés dans ce document



IMPORTANT: Indique que ce qui est mentionné a une forte influence sur la machine, l'entretien et le fonctionnement de cet équipement.



AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



DANGER: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou la mort.

3.2 Rappel des symboles utilisés



Risque d'écrasement

3.3 Règles générales de sécurité

- Les travaux liés au montage, à l'installation, au réglage, à l'entretien et à la réparation doivent être effectués exclusivement par du personnel qualifié.
- Avant de commencer les travaux, lisez toujours attentivement le manuel et suivez scrupuleusement les consignes et instructions qui y sont données. En cas de doute ou d'incertitude, veuillez contacter Caromi BV.
- Utilisez cette machine exclusivement pour l'usage auquel elle est destinée et pour lequel elle a été conçue.
- Soyez extrêmement prudent lors de l'installation du Liftgear 70, suivez les instructions d'installation mentionnées au point 6.3 Installation.
- Ne vous tenez jamais dans la trajectoire de la pilonneuse lorsque le Liftgear 70 est en marche, afin d'éviter tout risque d'écrasement et de choc.
- Maintenez cette machine en bon état de fonctionnement en effectuant des inspections de sécurité périodiques. Remédiez immédiatement à toute situation dangereuse.



Les travaux qui ne sont pas mentionnés dans cette notice doivent être effectués par le personnel de Caromi BV ou en concertation avec celui-ci..

Dans ce document, le terme « produit » désigne la pilonneuse, et non la machine elle-même.



Cette notice fait partie intégrante de la machine !
Conservez-la donc soigneusement. Elle contient des informations qui peuvent s'avérer utiles ou nécessaires ultérieurement, par exemple pour la réparation et l'entretien.
Il est recommandé d'en conserver un exemplaire près de la machine et d'en garder un supplémentaire (par exemple dans les archives de votre service technique).
Caromi BV peut vous fournir un exemplaire supplémentaire si nécessaire.

4. Description générale du Liftgear 70

Le Liftgear 70 a été conçu comme un outil vous aidant à soulever et charger facilement une pilonneuse dans un véhicule utilitaire.

Les systèmes personnalisés peuvent avoir différentes dimensions, ce qui signifie que la machine livrée peut légèrement différer des illustrations présentées dans ce manuel. Si tel est le cas, veuillez-vous référer au schéma d'assemblage (voir section 10) de la machine telle qu'elle a été livrée.

4.1 Composants principaux du Liftgear 70

Les composants principaux du Liftgear 70 sont présentés sur l'illustration 1 ci-dessous :



- A *Crochet de fixation*
Afin de pouvoir positionner et soulever correctement la pilonneuse, le Liftgear 70 est équipé d'un crochet de fixation.
- B. *Bras mécanique*
Afin de pouvoir soulever facilement la pilonneuse, la structure du Liftgear 70 est équipé d'un bras mécanique.
- C. *Structure métallique*
La structure métallique du Liftgear 70 est fixée au plancher du véhicule utilitaire.

D. Levier

Le levier permet de placer la pilonneuse aussi bien dans le véhicule utilitaire que sur le sol (en dehors du véhicule).

E. Pilonneuse

Cet outil est conçu pour pouvoir soulever facilement une pilonneuse.

4.2 Utilisation prévue

Le Liftgear 70 a été conçu comme un outil permettant de soulever et (dé)charger facilement une pilonneuse dans un véhicule utilitaire.

Les produits suivants sont compatibles avec le Liftgear 70 :

-



Caromi BV ne peut garantir un bon fonctionnement de la machine pour tout autre produit non cités ci-dessus.

Dans le cas où d'autres produits doivent être utilisés, contactez Caromi BV. Ils seront à même de vous indiquer si le produit est compatible et/ou si des modifications doivent être apportées à la machine afin d'assurer son bon fonctionnement.

5. Instructions d'utilisation

Cette section contient des instructions concernant l'utilisation du Liftgear 70.

La machine peut être utilisée par toute personne adulte ayant lu et respectant cette notice technique. Aucune formation particulière n'est requise, mais une certaine expérience dans l'utilisation de ce type d'équipement est nécessaire.

5.1 Inspection avant utilisation

Avant de commencer à utiliser le Liftgear 70, merci de contrôler les points suivants:

- Vérifiez visuellement que la machine ne présente pas de défauts ou de dégâts.
- Entretenez la machine correctement. (voir section 7.2 Programme d'entretien)

5.2 Chargement de la pilonneuse dans un véhicule utilitaire

Afin de placer la pilonneuse de façon correcte et sécurisée dans un véhicule utilitaire, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Abaissez le bras mécanique du Liftgear 70 à l'aide du levier.
2. Positionnez ensuite la pilonneuse sous le Liftgear 70 de manière à ce que le câble/support de fixation de la pilonneuse se trouve sous le crochet de fixation du Liftgear 70. (Veillez à ce que la pilonneuse soit placée au centre de la machine, voir illustration 2.)
3. Accrochez le câble/support de fixation de la pilonneuse sur le crochet de fixation du Liftgear 70. La pilonneuse est ainsi fixée au Liftgear 70.
4. Placez-vous ensuite face au Liftgear 70 et remontez le levier de la machine. La pilonneuse est ainsi placée dans le véhicule utilitaire. (voir illustration 3.)
5. Attachez la pilonneuse à la structure métallique à l'aide de la sangle fournie.



Ne vous placez jamais dans la trajectoire de la pilonneuse lorsque le Liftgear 70 est en marche, afin d'éviter tout risque d'écrasement et de choc.



Afin d'éviter que la pilonneuse ne tombe, vous devez accrocher correctement le câble/support de fixation de la pilonneuse au crochet de fixation du Liftgear 70.



Après avoir placée la pilonneuse dans le véhicule utilitaire, vous devez toujours attacher la pilonneuse à la structure métallique à l'aide de la sangle prévue à cet effet afin de garantir une plus grande stabilité.

5.3 Déchargement de la pilonneuse depuis un véhicule utilitaire

Afin de placer la pilonneuse de façon correcte et sécurisée en dehors d'un véhicule utilitaire, veuillez suivre les instructions suivantes : (voir illustrations 2 et 3)

1. Détachez la sangle qui fixe la pilonneuse à la structure métallique.
2. Placez-vous ensuite face au Liftgear 70 et tirez lentement et avec précaution le levier de la machine vers vous. Ce mouvement vous permet de sortir la pilonneuse du véhicule.
3. Une fois que la pilonneuse touche le sol, vous pouvez décrocher le câble/support de fixation de la pilonneuse du crochet de fixation du Liftgear 70.
4. Remontez ensuite le bras mécanique du Liftgear 70 à l'aide du levier.



Ne vous placez jamais dans la trajectoire de la pilonneuse lorsque le Liftgear 70 est en marche, afin d'éviter tout risque d'écrasement et de choc.



À l'aide du levier, abaissez lentement et avec beaucoup de précaution la pilonneuse.



Illustration 2



Illustration 3

5.4 Procédure de nettoyage



Si le nettoyage est effectué par des personnes autres que le personnel chargé de l'utilisation de la machine (par exemple, le service de nettoyage de votre entreprise ou une entreprise de nettoyage externe), veillez à ce que ces personnes disposent des instructions appropriées pour effectuer le nettoyage en toute sécurité.

Cette machine ne nécessite aucune procédure de nettoyage spécifique. Elle doit toutefois être nettoyée régulièrement.

En fonction des circonstances, vous pouvez utiliser les outils suivants :

- De l'eau chaude ou froide, NE PAS utiliser de nettoyeur haute pression !
- De l'air comprimé.
- Un aspirateur.
- Des grattoirs et des brosses adaptés.
- Des produits nettoyants adaptés.



Avant d'utiliser un produit nettoyant, veuillez vérifier que celui-ci est adapté aux matériaux dans lesquels la machine est fabriquée. Pour cela, contactez Caromi BV.

5.5 Bruit de la machine

Un bruit inhabituel provenant de l'équipement indique généralement une usure, des pièces desserrées ou cassées ou un mauvais réglage du Liftgear 70. Ces défauts doivent être corrigés dès que possible afin d'éviter toute usure ou détérioration supplémentaire du Liftgear 70 et/ou des équipements environnants.

Si le Liftgear 70 est utilisé conformément aux instructions, son niveau sonore sera inférieur à 70 dB.

6. Transport, installation, mise au rebut

6.1 Emplacement adapté

Pour déterminer l'emplacement le plus approprié pour le Liftgear 70, voici nos recommandations :

- Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour pouvoir travailler avec la machine.
- Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour l'entretien et le nettoyage.

6.2 Espace de travail

Un espace d'au moins 2 mètres derrière le véhicule utilitaire doit être prévu et est requis comme espace de travail. Toutes les opérations peuvent être effectuées à partir de cet espace de travail.

6.3 Installation

Si des tiers procèdent à l'installation du Liftgear 70, vous devez respecter les conditions mentionnées dans ce manuel. (voir également les dessins techniques dans l'annexe 10. Annexes techniques)

- Placez le Liftgear 70 exclusivement sur un sol plat et nivelé.
- Lors de l'installation du Liftgear 70, veillez à NE PAS endommager le châssis, les tuyaux, le pot d'échappement et le réservoir de carburant du véhicule.
- Le Liftgear 70 doit être fixé au châssis du véhicule et pas « uniquement » au sol. Cela permet d'éviter tout arrachement du sol.

6.4 Mise au rebut de la machine

Lors de la destruction de la machine, les prescriptions en vigueur au lieu et au moment de la démolition en matière de traitement des déchets doivent être respectées.

Seuls des matériaux courants ont été utilisés dans la fabrication de la machine. Au moment de sa fabrication, il existait des possibilités de traitement des déchets et aucun risque particulier n'était connu pour les personnes chargées des travaux de démolition.

7. Instructions d'entretien

L'entretien et la maintenance ne doivent être effectués que par du personnel qualifié, dans le respect de toutes les mesures de sécurité.

7.1 Instructions d'entretien

Grâce à sa conception simple mais robuste, le Liftgear 70 ne nécessite que peu d'entretien régulier. Afin de garantir un fonctionnement efficace et sans problème, nous recommandons des inspections d'entretien préventives.

En cas de doute sur le mode de fonctionnement, veuillez contacter Caromi BV.

7.2 Programme d'entretien

Entretien quotidien :

Par temps humide, le Liftgear 70 doit être nettoyé quotidiennement conformément aux procédures de nettoyage décrites au point 5.4 Procédure de nettoyage.

Entretien hebdomadaire :

Par temps sec, le Liftgear 70 doit être nettoyé chaque semaine conformément aux procédures de nettoyage décrites au point 5.4 Procédure de nettoyage.

Entretien mensuel :

Chaque mois, les parties mobiles (parties équipées de charnières) du Liftgear 70 doivent être nettoyées et lubrifiées

7.3 Réparations

Pendant la période de garantie, les réparations ne peuvent être effectuées que sous la supervision de Caromi BV.

Chaque réparation doit être consignée dans le manuel de la machine.

Toutes les pièces remplacées doivent au minimum répondre aux caractéristiques des pièces d'origine.

La machine est composée de pièces standard (disponibles dans le commerce).

Pièces standard :

Utilisez de préférence les pièces d'origine.

En cas de doute concernant les caractéristiques, consultez Caromi BV.



Le non-respect des instructions ci-dessus peut avoir des conséquences sur la sécurité de la machine. Caromi BV décline toute responsabilité à cet égard.

8. Caractéristiques

Caractéristiques techniques

Capacité de levage max. 70kg

Dimensions générales

Dimensions totales Largeur 540 mm, profondeur 300 mm, hauteur 1250 mm

Poids total 70kg

La machine n'est pas adaptée à une utilisation dans des environnements explosifs.

9. Déclaration de conformité

Caromi BV, Hoefslag 9, 5411 LS Zeeland, Nederland, +31 (0) 486 - 45 45 14

Déclaration de conformité:

Client :

Numéro de commande :

Date de la commande :

Date de livraison :

Nous, Caromi BV, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

Numéro WO :

Description du produit: Liftgear 70

à laquelle se rapporte cette déclaration est conforme à la ou aux normes ou à d'autres documents normatifs :

EN- ISO 12100- 1 (Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux de conception
Partie 1: Terminologie de base, méthodologie)

EN- ISO 12100- 2 (Sécurité des machines — Notions fondamentales, principes généraux de conception
Partie 2: Principes techniques)

EN 294 (Sécurité des machines - Distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres supérieurs)

EN 349 (Sécurité des machines - Écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain)

EN 614- 1 (Sécurité des machines - Principes ergonomiques de conception - Partie 1 : terminologie et principes généraux.)

1005- 1 (Sécurité des machines - Performance physique humaine - Partie 1 : termes et définitions)

1005- 3 (Sécurité des machines - Performance physique humaine - Partie 3 : limites des forces recommandées pour l'utilisation de machines)

EN 1050 (Sécurité des machines - Principes pour l'appréciation du risque)

NEN 5509 (Manuels d'utilisation - Contenu, structure, formulation et présentation)

conformément aux dispositions de la directive :

98/37/EG (Directive machine)

Nederland, Zeeland

Date:

Dhr. P. Arts

10. Annexes techniques

